



香港教育大學

The Education University
of Hong Kong

良師頌

IN PRAISE OF TEACHERS

for SATB choir and piano 給混聲四部合唱及鋼琴



劉振華 詞曲

Lyrics and Music by Lau Chun-wah

梁智軒 編曲

Arranged by Leung Chi-hin

良師頌

劉振華校長於1997年創作了《良師頌》，並將其定為「敬師日」的主題曲。這首歌曲的誕生，源於他多年來親身見證教師們對學生無私的奉獻與細心的栽培。懷着「學生需要好老師」的期望，劉校長在歌詞中寫下了「誰為我啟蒙，教導我思考」這句充滿感恩與敬意的話語，字裡行間流露出對教師的崇高敬意。他希望能透過這首歌曲，表達對教師辛勤付出的由衷感謝，並歌頌師恩的偉大。

梁智軒博士於2014年為《良師頌》重新編曲，運用富表現力的和聲，使樂曲的情感更加豐富、旋律更具感染力，賦予作品新的藝術魅力，讓《良師頌》在更廣闊的舞台上傳遞對教師的感恩與讚美。

In Praise of Teachers

Principal Lau Chun-wah composed “In Praise of Teachers” in 1997, dedicating it as the theme song for Teachers’ Day. The inspiration for the song came from his years of firsthand experience witnessing the selfless dedication and meticulous care that teachers provide to their students. With the belief that “students need good teachers,” Principal Lau wrote the heartfelt lyrics, including the poignant line, “Who opened up my mind and taught me to think.” This line, filled with gratitude and respect, reflects his profound admiration for educators. Through the song, he sought to express sincere appreciation for teachers’ hard work and to celebrate the significance of their contributions.

In 2014, Dr. Leung Chi-hin rearranged “In Praise of Teachers,” enriching it with expressive harmonies to deepen its emotional resonance and enhance its melodic appeal. This new arrangement brought fresh artistic charm to the piece, enabling it to convey gratitude and admiration for teachers on a broader range of occasions.

In Praise of Teachers

良師頌

for SATB choir and piano
給混聲四部合唱及鋼琴

Lyrics and music by Lau Chun-wah

詞曲：劉振華

Arranged by Leung Chi-hin

編曲：梁智軒

Andante espressivo (♩ = 80)

rit.

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano

p

mp

rit.



6 **A** **a tempo**
mp

S. 年輕的我， 時有困惑，

Pf. *p*

10

S. 純真可愛， 疑問卻多。

Pf. *p*

14

S. 誰為我啟蒙 教導我思考，

Pf. *p*

18

S. 知識禮義， 明是與非。

Pf.

p

22 **B**

S. *mf* 成長的我， 時有挫敗

A. *mf* 成長的我， 時有挫敗

Pf. *mp*

26

S. 內心苦惱 難覓曙光，

A. 內心苦惱 難覓曙光，

Pf.

30

S. 誰 令 我 開 懷， 更 在 我 身 邊

A. 誰 令 我 開 懷， 更 在 我 身 邊

Pf.

34

S. 多 番 勉 勵。 燃 亮 了 我 良 師

A. 多 番 勉 勵。 燃 亮 了 我 良 師

T. 良 師

B. 良 師

Pf.

C

f

f

f

f

3

39

S. 啊! 是 你 一 顆 愛 心

A. 啊! 是 你 一 顆 愛 心

T. 啊! 是 你 一 顆 愛 心

B. 啊! 是 你 一 顆 愛 心

Pf.

43

S. 關 懷 燃 亮 了 我 師 恩

A. 關 懷 燃 亮 了 我 師 恩

T. 關 懷 燃 亮 了 我 師 恩

B. 關 懷 一 燃 亮 了 我 師 恩

Pf.

47

S. 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

A. 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

T. 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

B. 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

Pf.

50

S. 感 激 恩 師， 培 育 了 我。

A. 感 激 恩 師， 培 育 了 我。

T. 感 激 恩 師， 培 育 了 我。

B. 感 激 恩 師， 培 育 了 我。

Pf.

D

Pf. 54 *f mf mp*

Pf. 58 *mp*

Pf. 63

Pf. 68

Pf. 73

E

77

f

S. 良師 啊! 是你 一顆

A. 良師 啊! 是你 一顆

T. 良師 啊! 是你 一顆

B. 良師 啊! 是你 一顆

Pf. *f*

82

S. 愛心 關懷 燃亮了我

A. 愛心 關懷 一燃亮了我

T. 愛心 關懷 燃亮了我

B. 愛心 關懷 一燃亮了我

Pf.

86

S. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

A. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

T. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

B. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

Pf.

90

S. 感 激 恩 師， 培 育 了 我

A. 感 激 恩 師， 培 育 了 我

T. 感 激 恩 師， 培 育 了 我

B. 感 激 恩 師， 培 育 了 我

Pf.

94 **F**

S. *mp* 年 輕 的 我， *mp* 時 有 挫

A. *mp* 時 有 挫

T. *mp f* 如 今 的 我， 懷 有 抱 負，

B. *mp f* 如 今 的 我， 懷 有 抱 負，

Pf. *mp*

98

S. 敗， 純 真 可 愛， 鳴

A. 敗， 純 真 可 愛， 鳴

T. 立 身 處 世， 行 事 有 方，

B. 立 身 處 世， 行 事 有 方，

Pf.

102 *mp*

S. 堅 強 艱

A.

T. 誰 令 我 堅 強， 敢 面 對 艱 苦，

B. 誰 令 我 堅 強， 敢 面 對 艱 苦，

Pf.

106 *mf*

S. 苦 師 長 教 導， 成 就 了 我

A. 師 長 教 導， 成 就 了 我

T. 師 長 教 導， 成 就 了 我

B. 師 長 教 導， 成 就 了 我

Pf.

110 **G** *f* *mf*

S. 良 師 啊! 是 你 一 顆

A. 良 師 啊! 是 你 一 顆

T. 良 師 啊! 良 師 是 你 一 顆

B. 良 師 啊! 是 你 一 顆

Pf. *f*

114 *f*

S. 顆 愛 心 關 懷 燃 亮 了 我

A. 愛 心 關 懷 關 懷 燃 亮 了 我

T. 愛 心 關 懷 燃 亮 了 我

B. 愛 心 關 懷 燃 亮 了 我

Pf.

118

S. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

A. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

T. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

B. 師 恩 浩 蕩 齊 頌 讚 歌

Pf.

122

S. 感 激 恩 師， 培 育 了

A. 感 激 恩 師， 培 育 了

T. 感 激 恩 師， 培 育 了

B. 感 激 恩 師， 培 育 了

Pf.

rit.

rit.

Meno mosso (♩ = 72)

rit.

125

S. *p* 我 感 激 恩 師， *mf* 培 育 了

A. 我 恩 師， *mf* 培 育 了

T. 我 培 育 了

B. 我 培 育 了

Pf. *p* *mf*

Adagio (♩ = 68) poco rit. . . Adagio (♩ = 68)

129

S. *f* 我。

A. *f* 我。

T. *f* 我。

B. *f* 我。

Pf. *f* *ff*

良師頌

年輕的我，時有困惑，純真可愛，疑問卻多。
誰為我啟蒙，教導我思考、知識禮義、明是與非。

成長的我，時有挫敗，內心苦惱，難覓曙光。
誰令我開懷，更在我身邊，多番勉勵，燃亮了我。

良師啊！是您一顆愛心關懷，燃亮了我。
師恩浩蕩，齊頌讚歌。
感激恩師，培育了我。

如今的我，懷有抱負，立身處世，行事有方。
誰令我堅強，敢面對艱苦？師長教導，成就了我。

.....

In Praise of Teachers

When I was a child, I was always puzzled.
A cute little innocent, so full of questions.
Who opened up my mind and taught me to think?
Who taught me knowledge and manners and right from wrong?

When I was a growing youth, so often I stumbled,
filled with frustrations, lost in a long dark night.
Who opened up my heart and stood by me with unfailing encouragement and brought
me light?

My good teachers!
It was your love and care that lit my fire.
How great is a teacher's gift!
Let us all sing this song of gratitude for the teachers who nurtured us.

I am today committed to my aspiration.
I stand proud in the world knowing what I want to do.
Who gave me strength to face difficult realities?
My teachers' devoted lessons have helped me become what I am.

編制

女高音

女低音

男高音

男低音

鋼琴

INSTRUMENTATION

Soprano

Alto

Tenor

Bass

Piano

演奏時間：約六分三十秒

Performance Duration: ca. 6 minutes 30 seconds

香港教育大學

The Education University of Hong Kong



香港教育大學

The Education University
of Hong Kong